

11 February 2019
Arabic
Original: English



فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية
دورة عام ٢٠١٩
نيويورك، ٢٩ نيسان/أبريل - ٣ أيار/مايو ٢٠١٩
البند ٥ (أ) من جدول الأعمال المؤقت*
التقارير المقدمة من: الحكومات عن الحالة
في بلدانها وعن التقدم المحرز في توحيد
الأسماء الجغرافية

تقرير كرواتيا

موجز**

في شهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، أقر البرلمان الكرواتي القانون الجديد بشأن المسح الحكومي وسجل الممتلكات العقارية، الذي يتم بموجبه تقييد جميع الأسماء الجغرافية في كرواتيا ضمن سجل الأسماء الجغرافية الذي تديره وتتعهده الإدارة الحكومية للجوديسيا. وفي نفس القانون، تقرر أن تتولى السلطات العامة مهام توحيد الأسماء الجغرافية وفقاً لتوصيات لجنة توحيد الأسماء الجغرافية. وقد بدأ سريان هذا القانون الجديد في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨؛ لذلك لم تتمكن بعد حكومة كرواتيا من تعيين أعضاء في اللجنة.

ويمنح القانون اللجنة صلاحية القيام بالمهام التالية:

- رصد تنفيذ اللوائح الخاصة بالمستوطنات وتطبيقها في الأسماء الجغرافية
- مراجعة الأسماء الطبغرافية، واقتراح أسماء جديدة إذا لزم الأمر
- وضع مبادئ بشأن كتابة واستخدام الأسماء الجغرافية الأجنبية التي ستُطبَّق مثلاً في التعليم والعلوم والدبلوماسية الكرواتية

* GEGN.2/2019/1

** أعدت التقرير الكامل إيرينا زفيلوفا، أمينة اللجنة التشيكية المعنية بالأسماء الجغرافية. وسيكون التقرير متاحاً على الإنترنت في الموقع التالي: https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html، باللغة التي قدم بها فقط وبوصفه الوثيقة GEGN.2/2019/51/CRP.51.



الرجاء إعادة استعمال الورق

280219 250219 19-02075 (A)



- تقديم مقترحات وتوصيات بشأن توحيد الأسماء الجغرافية في كرواتيا والأسماء الجغرافية الأجنبية
- تقديم توصيات بشأن تحسين سجل الأسماء الجغرافية
- المشاركة في أعمال المنظمات الدولية التي تُعنى بالأسماء الجغرافية

ويوجد في الوقت الحالي ٨٨١ ١٣٢ اسماً طبغرافيا في سجل الأسماء الجغرافية. والمصدر الرئيسي لإدخال الأسماء الجغرافية في قاعدة البيانات هو الخرائط الطبوغرافية الرسمية التي تصدرها الإدارة الحكومية للحدوديسيا على مقياس يتراوح بين ١ : ٣٠٠ ٠٠٠ و ١ : ٢٥ ٠٠٠. ويحتوي كل اسم جغرافي في السجل على السمات التالية: المعرف الجغرافي، واسم الصفة الجغرافية، والوحدة الإدارية، والتصنيف، وصيغة بداية دورة الحياة، وصيغة نهاية دورة الحياة، والقيمة الأصلية، واللغة، والحرف، والحالة، والمصدر، والجنس من الناحية النحوية، والعدد من الناحية النحوية، وتاريخ بداية التغيير، وتاريخ نهاية التغيير، وسبب التغيير، والاسم بالحروف اللاتينية.

وفي موقع معجم الأسماء الجغرافية على الإنترنت (<http://rgi.dgu.hr/home/>)، يمكن الاطلاع على سبل الوصول إلى موارد الهيكل الأساسي للمعلومات المكانية في أوروبا (هيكل INSPIRE) والتعرف على خدمات الشبكة وتنزيلها. وتتوفر في بوابة كرواتيا الجغرافية وثائق البيانات الوصفية لمجموعة البيانات وكذلك خدمات الشبكة.

ويتوافق نموذج البيانات بالكامل مع نموذج بيانات هيكل INSPIRE فيما يتعلق بموضوع الأسماء الجغرافية. والبيانات محتفظ بها في قاعدة بيانات جغرافية باستخدام نظام PostgreSQL وبرمجية Post GIS، وهي موجودة لدى الإدارة الحكومية للحدوديسيا. ويتم نشر قاعدة بيانات الأسماء الجغرافية باستخدام خدمات خرائط الويب وميزات الويب التي يوفرها اتحاد الخدمات الأرضية الفضائية المفتوحة، وبواسطة الملحق الخاص بهيكل INSPIRE الذي يستعمل خادم Geoserver. والبيانات متاحة للتنزيل بلغة الترميز الجغرافي (GML) ومن دون أي قيود على استغلالها من قبل الجمهور.